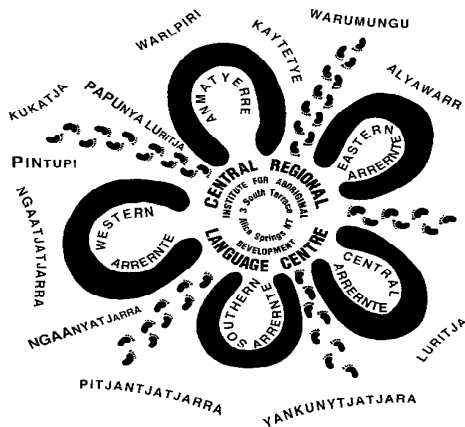




INSTITUTE FOR
ABORIGINAL DEVELOPMENT

LANGUAGE & CULTURE
CENTRE

ALICE SPRINGS
CENTRAL AUSTRALIA



3 South Terrace (PO BOX 2531)
Alice Springs NT 0870
Phone: (08) 89511311
Fax: (08) 89531884
www.iad.edu.au

COURSES & SERVICES 2008

Language Courses

- **Central Arrernte**
August 25th—29th
Sept 22nd—26th
Oct 27th—31st
- **Pitjantjatjara**
August 25th - 29th
Sept 22nd - 26th
Oct 27th - 31st
- **Warlpiri**
August 25th—29th
Sept 22nd - 26th
Oct 27th - 31st
- **Pintupi/Luritja**
August 18th - 22nd
Sept 15th - 19th
Oct 20th - 24th
Nov 17th - 24th

Fee Schedule:

Interpreting & Translating

Rates are calculated in accordance with NAATI and on a job by job basis

Language Courses (see schedule for dates)
\$430 per course

Cultural Awareness /Cultural Safety

1 day \$ 185 per person (min 8 people)

1/2 day (group booking only)

Group bookings (tailor made & one day) plus are negotiable.

How to enrol

contact

Lorna Wilson

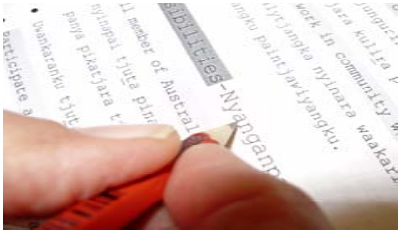
Coordinator

Language & Culture Centre

Ph: 08 89511340

Email: iad.lang@iad.edu.au

INTERPRETING & TRANSLATING SERVICE



General Principles

1. Professional Conduct

Interpreters & Translators shall at all times act in accordance with the AUSIT the National professional Association of Interpreting and Translating practitioners.

2. Confidentiality

Interpreters & Translators shall not disclose information acquired during the course of their assignment

3. Competence & Accuracy

Interpreters & Translators shall take all reasonable care to be accurate

4. Impartiality

Shall be observed in all professional contracts

5. Interpreters & Translators shall take responsibility for their work whether as freelance or employed practitioners of I/T agencies.

ITELE—ARRETYEKE

Working toward reconciliation in the workplace

Objectives

Cultural Awareness

- Contribute to reconciliation in the workplace through promoting understanding and awareness of aspects of Aboriginal culture in Central Australia.
- Provide activities and experiences designed to broaden understanding & positive perceptions of Aboriginal culture in Central Australia

Cultural Safety

- allow participants to explore their understanding & perceptions of Aboriginal cultures in a Central Australian context
- work towards reconciliation in the work place
- identify & encourage cultural safety in the
- Workplace

Course Dates

- Group Bookings minimum of 8 people
- On request basis
- Tailored to your needs

Maintenance of Indigenous Language Records MILR

(Formerly known as ATSILIP)

Objectives

- Support the maintenance of Indigenous languages
- Increase the use of Indigenous languages in a range of fields and media, including greater Indigenous community engagement
- Increase public appreciation of Indigenous languages and
- Support the sustainable development of community organisations

MILR Project Officer is based at the IAD Language & Culture Centre on 3 South Terrace.

Contact : MILR Project Officer

Email: atslip.officer@iad.edu.au

INTERPRETER TRAINING

Training is offered to Aboriginal people who speak their vernacular & English .

This is a Diploma course for Interpreting & Translating. Participants are accredited as Para Professional level 2 Interpreters & Translators.